

Romania, reprezentata de Ministerul Finantelor Publice
Str. Apolodor 17
Bucuresti, sect. 5,
Romania

In atentia Domnului Mihai Nicolae Tanasescu, Ministrul Finantelor Publice

Consiliul General al Municipiului Bucuresti
B-dul Regina Elisabeta
Bucuresti, sect. 5
Romania

In atentia D-lui Traian Basescu, Primar General

Luxemburg, 25 februarie 2003 Ju/Ops/RB/cc N

Subiect: Romania – Proiectul privind infrastructura urbana in Bucuresti (Fi nr. 20.882)

Contractul de finantare dintre Romania si Banca Europeana de Investitii si
Consiliul General al Municipiului Bucuresti, semnat la 18 decembrie 2000
("Contractul de finantare")

Amendamentul nr. 1

Stimati domni,

Referitor la solicitarea Imprumutatului din data de 27 noiembrie 2000 urmata de
corespondenta ulterioara si negocierile dintre noi, acceptam prin prezenta
solicitarea dvs. de amendare a Contractului de finantare anterior mentionat.

Termenii folositi sau definiti in Contractul de finantare au aceeasi semnificatie in
cadrul acestei scrisori..

1. Contractul de finantare va fi astfel amendat dupa cum urmeaza:

1.1 In Preambul pc. 5, referirea la "operatorul de transport public urban (RATB)"
va fi eliminata, astfel se va citi dupa cum urmeaza:

"Consiliul General al Municipiului Bucuresti" va fi responsabil pentru coordonarea
tututor activitatilor Proiectului si pentru executia Proiectului prin Directia Generala
pentru Transport si Drumuri din cadrul sau si prin operatorul de distributie a
energiei termice (denumit in continuare "RADET")."

In mod corespunzator, in tot cuprinsul Paragrafelor 6.08B; 6.09; 6.10A; 6.12;
6.13B; 8.03B si 10.01A, referirile la "RATB" vor fi eliminate.

1.2 In Preambul pc. 6 suma "220.000.000 EUR" (doua sute douazeci milioane euro) va fi inlocuita prin "82.900.000 EUR" (optzeci si doua milioane noua sute mii euro)".

1.3 Preambul pc. 7 va fi inlocuit cu urmatorul tabel:

Costul Proiectului va fi finantat dupa cum urmeaza:

Contributia de la bugetul de stat si alte fonduri	41.450.000 EUR
Imprumutul Bancii	41.450.000 EUR
Total	82.900.000 EUR

1.4 In Preambul pc. 8; Preambul pc. 11 si Paragraful 1.01, suma "110.000.000 EUR (o suta zece milioane euro)" se va inlocui cu "41.450.000 EUR (patru zeci si unu milioane patru sute cincizeci mii euro)"

1.5 In Sub-paragraful 1.02A, formularea "in cel mult 20 de transe" se va inlocui cu "in cel mult opt transe".

1.6 Sub-paragraful 6.10B se va elimina.

1.7 Sub-paragrafele 6.11B si C se vor elimina.

1.8 Anexa A la Contractul de finantare se va inlocui cu Descrierea Tehnica prezentata in Anexa A la prezenta.

Toti ceilalti termeni si conditii ai Contractului de finantare vor ramane nemodificati.

2. Conditii preliminare

Acest Amendament va intra in efectivitate doar dupa ce fiecare din urmatoarele documente vor fi furnizate Bancii in limba engleza sau insotite de traducerea in limba engleza, in forma si continut satisfacatoare Bancii:

- (a) imputernicirea de semnare pentru Imprumutat si pentru Municipalitate;
- (b) un aviz juridic emis de un consilier juridic al Imprumutatului, care precizeaza inter alia faptul ca aceasta Scrisoare de Amendament, precum si executarea sa, si fiecare dintre prevederile acesteia sunt in deplina forta si efect si sunt valide si produc efecte legale in conformitate cu termenii lor respectivi in Romania;si
- (c) (c) un aviz juridic emis de un consilier juridic al Consiliului General al Municipiului Bucuresti, care precizeaza inter alia faptul ca aceasta Scrisoare de Amendament, precum si executarea sa, si fiecare dintre prevederile

acesteia sunt in deplina forta si efect si sunt valide si produc efecte legale in conformitate cu termenii lor respectivi in Romania

3. Anexa

Urmatoarea Anexa va face parte integranta din aceasta Scrisoare de Amendament:

Anexa A Descrierea Tehnica

Imprumutatul va plati Bancii un comision de restructurare in valoare de 50.000 EUR (cinci zeci mii euro). Plata va fi efectuata intr-un cont care va fi comunicat de Banca, Imprumutatului.

Pentru a confirma acordul dvs. cu cele mentionate anterior, va rugam sa aveti amabilitatea de a semna cu initialele dvs., a data si a semna in mod corespunzator fiecare dintre cele patru originale ale acestei scrisori si de a ne returna ulterior doua originale prin posta cat mai curand posibil pentru dvs.

Cu stima,

Banca Europeana de Investitii

R. Saerbeck G.D. Spota

Convenit

Pentru si in numele

Romaniei

data

Convenit

Pentru si in numele

Consiliului General al Municipiului Bucuresti

Data

ANEXA A

DESCRIEREA TEHNICA

Romania – Proiectul privind infrastructura urbana in Bucuresti

1. Scopul lucrarilor

Proiectul cuprinde doua componente, dupa cum urmeaza:

A) Reabilitarea drumurilor urbane

Consiliul General al Municipiului Bucuresti opereaza si intretine un total de cca 2.000 km drumuri. Ramanerile in urma in ceea ce priveste intretinerea au condus la crearea unei situatii in care cea mai mare parte a retelei drumurilor este in stare proasta si necesita reabilitare. In acest context, Proiectul consta in reabilitarea a cca 60 sectiuni de drumuri selectate din oras, in concordanta cu planurile municipale pentru anii 2001, 2002, si 2003. In concordanta cu programul de intretinere a drumurilor, elaborat pentru orasul Bucuresti in cadrul acestui Contract, se acorda prioritate sectiunilor de retele de baza, aflate in stare foarte proasta sau de-a lungul liniilor de tramvai.

B) Contorizarea vanzarii de caldura si apa potabila

De asemenea, Proiectul include achizitia si instalarea a 2 contoare si 4 valve pentru fiecare dintre cele cca 15.000 de scari din 6.000 de blocuri cu apartamente. Contoarele urmeaza a fi legate in linie cu centrele de expediere si departamentul de facturare al operatorului de energie termica. Scheme de stimulare, ca imprumuturi cu dobanzi mici sau stimulente legate de taxe, vor trebui incurajate pentru proprietari pentru a finanta investitii mici destinate conservarii energiei termice si apei potabile.

2. Costul Proiectului

Costul total al investitiei Proiectului este estimat la 82,9 mil EUR, din care aprox. 41% destinat componentei de "reabilitare a drumurilor urbane", iar restul componentei "contorizarea vanzarii de caldura si apa potabila".

3. Finalizarea Proiectului

Se prevede ca Proiectul sa fie finalizat si sa fie in intregime operational inainte de sfarsitul anului 2004.